



# Voyages internationaux

## Renseignements préliminaires



Vol. 18, n° 4

### Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 6 \$ cdn le numéro ou 55 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : order@statcan.ca

Tableau 1

### Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Avril			Janvier-Avril		
	2001	2002	2002 Variation	2001	2002	2002 Variation
			%			%
<b>Nombre des voyages des non-résidents<sup>1</sup></b>						
Résidents des États-Unis	3 165 570	2 740 066	-13,4	11 295 381	10 020 095	-11,3
Automobile	2 663 601	2 300 757	-13,6	9 606 960	8 533 438	-11,2
Même jour	2 102 678	1 746 769	-16,9	7 715 325	6 496 734	-15,8
Une nuit ou plus	560 923	553 988	-1,2	1 891 635	2 036 704	7,7
Avion	305 828	273 164	-10,7	1 084 509	1 004 940	-7,3
Autocar	125 869	119 409	-5,1	427 268	359 204	-15,9
Train, bateau et autres moyens	70 272	46 736	-33,5	176 644	122 513	-30,6
Résidents de tous les autres pays	289 876	229 884	-20,7	925 488	811 870	-12,3
Directement	183 541	150 031	-18,3	609 681	533 253	-12,5
Via les États-Unis <sup>2</sup>	106 335	79 853	-24,9	315 807	278 617	-11,8
<b>Total non résidents</b>	<b>3 455 446</b>	<b>2 969 950</b>	<b>-14,1</b>	<b>12 220 869</b>	<b>10 831 965</b>	<b>-11,4</b>
<b>Nombre des voyages des résidents du Canada<sup>1</sup></b>						
Revenant des États-Unis	3 484 457	2 821 000	-19,0	12 652 986	10 436 928	-17,5
Automobile	2 811 938	2 281 087	-18,9	9 986 823	8 343 980	-16,5
Même jour	2 127 081	1 667 494	-21,6	7 855 500	6 281 267	-20,0
Une nuit ou plus	684 857	613 593	-10,4	2 131 323	2 062 713	-3,2
Avion	506 019	415 289	-17,9	2 111 007	1 646 624	-22,0
Autocar	113 945	87 790	-23,0	420 940	342 033	-18,7
Train, bateau et autres moyens	52 555	36 834	-29,9	134 216	104 291	-22,3
Revenant de tous les autres pays	447 452	427 003	-4,6	2 110 365	1 884 237	-10,7
Directement	380 088	366 362	-3,6	1 769 237	1 584 221	-10,5
Via les États-Unis <sup>2</sup>	67 364	60 641	-10,0	341 128	300 016	-12,1
<b>Total résidents</b>	<b>3 931 909</b>	<b>3 248 003</b>	<b>-17,4</b>	<b>14 763 351</b>	<b>12 321 165</b>	<b>-16,5</b>
<b>Total<sup>1</sup></b>	<b>7 387 355</b>	<b>6 217 953</b>	<b>-15,8</b>	<b>26 984 220</b>	<b>23 153 130</b>	<b>-14,2</b>

<sup>1</sup> Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

<sup>2</sup> Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux frontières de l'Agence des Douanes et du Revenu du Canada.

Tableau 2

## Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Avril												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2001	...	...	0	13 550	71 092	305 347	8 883	3 248	7 628	148 052	3 123	560 923
2002	...	...	50	14 407	82 092	292 372	9 231	2 784	7 636	142 126	3 290	553 988
Pourcentage	...	...	...	6,3	15,5	-4,2	3,9	-14,3	0,1	-4,0	5,3	-1,2
Autres qu'automobile												
2001	135	0	2 725	2 018	61 960	208 980	4 159	1 502	24 191	81 243	215	387 128
2002	311	12	2 298	1 724	58 108	166 657	4 550	1 230	20 944	74 909	172	330 915
Pourcentage	130,4	...	-15,7	-14,6	-6,2	-20,3	9,4	-18,1	-13,4	-7,8	-20,0	-14,5
<b>Total</b>												
2001	135	0	2 725	15 568	133 052	514 327	13 042	4 750	31 819	229 295	3 338	948 051
2002	311	12	2 348	16 131	140 200	459 029	13 781	4 014	28 580	217 035	3 462	884 903
Pourcentage	130,4	...	-13,8	3,6	5,4	-10,8	5,7	-15,5	-10,2	-5,3	3,7	-6,7
<b>Autres pays <sup>1</sup></b>												
2001	2 388	0	2 780	80	46 701	110 655	563	187	12 765	101 192	161	277 472
2002	2 619	0	1 973	49	36 077	87 976	565	144	8 903	84 284	134	222 724
Pourcentage	9,7	...	-29,0	-38,8	-22,7	-20,5	0,4	-23,0	-30,3	-16,7	-16,8	-19,7
<b>Total</b>												
2001	2 523	0	5 505	15 648	179 753	624 982	13 605	4 937	44 584	330 487	3 499	1 225 523
2002	2 930	12	4 321	16 180	176 277	547 005	14 346	4 158	37 483	301 319	3 596	1 107 627
Pourcentage	16,1	...	-21,5	3,4	-1,9	-12,5	5,4	-15,8	-15,9	-8,8	2,8	-9,6
Janvier-Avril												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2001	...	...	0	37 717	269 852	957 963	36 497	10 666	25 571	544 312	9 057	1 891 635
2002	...	...	50	41 181	328 723	1 037 315	39 290	10 025	26 776	543 160	10 184	2 036 704
Pourcentage	...	...	...	9,2	21,8	8,3	7,7	-6,0	4,7	-0,2	12,4	7,7
Autres qu'automobile												
2001	605	9	8 691	9 395	224 861	631 133	15 202	4 950	94 872	290 008	688	1 280 414
2002	1 533	12	7 008	7 905	206 810	517 601	14 413	4 376	90 131	293 320	919	1 144 028
Pourcentage	153,4	33,3	-19,4	-15,9	-8,0	-18,0	-5,2	-11,6	-5,0	1,1	33,6	-10,7
<b>Total</b>												
2001	605	9	8 691	47 112	494 713	1 589 096	51 699	15 616	120 443	834 320	9 745	3 172 049
2002	1 533	12	7 058	49 086	535 533	1 554 916	53 703	14 401	116 907	836 480	11 103	3 180 732
Pourcentage	153,4	33,3	-18,8	4,2	8,3	-2,2	3,9	-7,8	-2,9	0,3	13,9	0,3
<b>Autres pays <sup>1</sup></b>												
2001	7 681	0	7 851	238	157 566	329 087	1 935	575	61 249	330 254	422	896 858
2002	8 631	2	6 818	210	136 374	274 406	1 846	456	53 040	309 058	499	791 340
Pourcentage	12,4	...	-13,2	-11,8	-13,4	-16,6	-4,6	-20,7	-13,4	-6,4	18,2	-11,8
<b>Total</b>												
2001	8 286	9	16 542	47 350	652 279	1 918 183	53 634	16 191	181 692	1 164 574	10 167	4 068 907
2002	10 164	14	13 876	49 296	671 907	1 829 322	55 549	14 857	169 947	1 145 538	11 602	3 972 072
Pourcentage	22,7	55,6	-16,1	4,1	3,0	-4,6	3,6	-8,2	-6,5	-1,6	14,1	-2,4

<sup>1</sup> Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.  
... n'ayant pas lieu de figurer.

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

## Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Avril			Janvier-Avril		
	2001	2002	2002 Variation	2001	2002	2002 Variation
			%			%
<b>Europe, total</b>	<b>144 831</b>	<b>110 053</b>	<b>-24,0</b>	<b>472 065</b>	<b>410 037</b>	<b>-13,1</b>
Belgique	2 651	2 292	-13,5	10 025	8 465	-15,6
Danemark	1 819	1 246	-31,5	5 936	4 488	-24,4
France	22 544	17 683	-21,6	78 901	67 456	-14,5
Allemagne	19 405	14 040	-27,6	57 344	47 839	-16,6
Grèce	835	785	-6,0	2 991	3 049	1,9
Italie	5 762	4 437	-23,0	17 244	13 803	-20,0
Pays-Bas	5 764	6 265	8,7	18 158	17 283	-4,8
Portugal	1 540	1 149	-25,4	3 652	3 090	-15,4
Espagne	2 323	1 825	-21,4	5 976	4 938	-17,4
Suède	2 778	1 968	-29,2	10 168	7 665	-24,6
Suisse	5 296	4 219	-20,3	17 602	17 118	-2,7
Royaume-Uni	60 178	42 779	-28,9	198 397	175 448	-11,6
Autre Europe	13 936	11 365	-18,4	45 671	39 395	-13,7
<b>Afrique, total</b>	<b>4 039</b>	<b>3 448</b>	<b>-14,6</b>	<b>13 593</b>	<b>11 148</b>	<b>-18,0</b>
<b>Asie, total</b>	<b>93 731</b>	<b>83 502</b>	<b>-10,9</b>	<b>297 996</b>	<b>267 521</b>	<b>-10,2</b>
Chine	5 882	6 049	2,8	20 166	21 771	8,0
Hong-Kong	9 365	6 055	-35,3	33 282	29 647	-10,9
Inde	4 162	4 617	10,9	11 910	12 201	2,4
Israël	5 957	4 470	-25,0	19 454	18 863	-3,0
Japon	33 148	32 612	-1,6	106 883	88 311	-17,4
Malaisie	1 830	782	-57,3	4 307	2 646	-38,6
Philippines	3 674	3 725	1,4	8 817	10 035	13,8
Singapour	1 625	963	-40,7	4 891	3 912	-20,0
Corée du sud	10 329	10 159	-1,6	34 327	37 571	9,5
Taiwan	10 850	8 727	-19,6	34 689	25 061	-27,8
Autre Asie	6 909	5 343	-22,7	19 270	17 503	-9,2
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>25 611</b>	<b>17 165</b>	<b>-33,0</b>	<b>62 906</b>	<b>61 229</b>	<b>-2,7</b>
Jamaïque	1 283	1 231	-4,1	3 293	3 153	-4,3
Mexique	15 587	8 235	-47,2	33 765	32 348	-4,2
Trinité-et-Tobago	1 110	805	-27,5	3 042	2 922	-3,9
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	7 631	6 894	-9,7	22 806	22 806	0,0
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>7 900</b>	<b>5 223</b>	<b>-33,9</b>	<b>26 148</b>	<b>19 568</b>	<b>-25,2</b>
Brésil	3 095	2 162	-30,1	11 320	7 572	-33,1
Autre Amérique du Sud	4 805	3 061	-36,3	14 828	11 996	-19,1
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>13 764</b>	<b>10 493</b>	<b>-23,8</b>	<b>52 780</b>	<b>42 367</b>	<b>-19,7</b>
Australie	11 508	8 797	-23,6	44 195	35 536	-19,6
Nouvelle-Zélande	2 097	1 579	-24,7	7 866	6 328	-19,6
Autre Océanie	159	117	-26,4	719	503	-30,0
<b>Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis</b>	<b>289 876</b>	<b>229 884</b>	<b>-20,7</b>	<b>925 488</b>	<b>811 870</b>	<b>-12,3</b>

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

**Tableau 4**
**Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée**

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Avril												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2001	...	...	0	25 546	108 703	353 470	24 893	8 965	27 061	134 518	1 701	684 857
2002	...	...	9	23 836	98 750	316 316	23 475	8 229	25 148	116 803	1 027	613 593
Pourcentage	...	...	...	-6,7	-9,2	-10,5	-5,7	-8,2	-7,1	-13,2	-39,6	-10,4
Autres qu'automobile												
2001	1 093	5	7 524	5 904	103 235	333 359	14 004	5 450	51 328	92 385	202	614 489
2002	838	24	4 939	3 573	71 618	259 696	12 449	4 882	48 364	83 394	238	490 015
Pourcentage	-23,3	380,0	-34,4	-39,5	-30,6	-22,1	-11,1	-10,4	-5,8	-9,7	17,8	-20,3
<b>Total</b>												
2001	1 093	5	7 524	31 450	211 938	686 829	38 897	14 415	78 389	226 903	1 903	1 299 346
2002	838	24	4 948	27 409	170 368	576 012	35 924	13 111	73 512	200 197	1 265	1 103 608
Pourcentage	-23,3	380,0	-34,2	-12,8	-19,6	-16,1	-7,6	-9,0	-6,2	-11,8	-33,5	-15,1
<b>Autres pays</b>												
2001	2 257	0	17 367	947	99 280	211 333	3 255	785	31 230	80 998	0	447 452
2002	3 000	0	11 784	1 345	89 700	201 905	1 766	1 006	30 020	86 447	30	427 003
Pourcentage	32,9	...	-32,1	42,0	-9,6	-4,5	-45,7	28,2	-3,9	6,7	...	-4,6
<b>Total</b>												
2001	3 350	5	24 891	32 397	311 218	898 162	42 152	15 200	109 619	307 901	1 903	1 746 798
2002	3 838	24	16 732	28 754	260 068	777 917	37 690	14 117	103 532	286 644	1 295	1 530 611
Pourcentage	14,6	380,0	-32,8	-11,2	-16,4	-13,4	-10,6	-7,1	-5,6	-6,9	-31,9	-12,4
Janvier-Avril												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2001	...	...	0	70 207	326 684	1 121 608	84 974	26 759	74 573	423 569	2 949	2 131 323
2002	...	...	9	73 615	312 000	1 106 313	84 124	23 751	70 336	389 998	2 567	2 062 713
Pourcentage	...	...	...	4,9	-4,5	-1,4	-1,0	-11,2	-5,7	-7,9	-13,0	-3,2
Autres qu'automobile												
2001	3 060	37	26 991	11 412	383 489	1 248 270	71 998	23 360	220 626	364 901	564	2 354 708
2002	1 196	53	15 755	5 532	285 367	965 191	50 032	18 494	171 826	322 789	653	1 836 888
Pourcentage	-60,9	43,2	-41,6	-51,5	-25,6	-22,7	-30,5	-20,8	-22,1	-11,5	15,8	-22,0
<b>Total</b>												
2001	3 060	37	26 991	81 619	710 173	2 369 878	156 972	50 119	295 199	788 470	3 513	4 486 031
2002	1 196	53	15 764	79 147	597 367	2 071 504	134 156	42 245	242 162	712 787	3 220	3 899 601
Pourcentage	-60,9	43,2	-41,6	-3,0	-15,9	-12,6	-14,5	-15,7	-18,0	-9,6	-8,3	-13,1
<b>Autres pays</b>												
2001	5 548	0	47 018	1 945	462 662	1 034 290	45 138	10 200	142 575	360 989	0	2 110 365
2002	6 327	5	31 578	2 453	386 435	924 631	29 231	13 469	127 580	361 994	534	1 884 237
Pourcentage	14,0	...	-32,8	26,1	-16,5	-10,6	-35,2	32,0	-10,5	0,3	...	-10,7
<b>Total</b>												
2001	8 608	37	74 009	83 564	1 172 835	3 404 168	202 110	60 319	437 774	1 149 459	3 513	6 596 396
2002	7 523	58	47 342	81 600	983 802	2 996 135	163 387	55 714	369 742	1 074 781	3 754	5 783 838
Pourcentage	-12,6	56,8	-36,0	-2,4	-16,1	-12,0	-19,2	-7,6	-15,5	-6,5	6,9	-12,3

... n'ayant pas lieu de figurer.